



dahja yaxşı aşkar edir.

**KA** Məhdudlaşdırılmış tezliyə malik olan rəqiblərin rəqiblərinə qarşı müdafiəni təmin etmək üçün istifadə edilən məhdudlaşdırılmış tezliyə malik olan rəqiblərin tezliyinə uyğun olaraq, rəqiblərin tezliyinə uyğun olaraq.

**KK** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**KY** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**TG** Sensorun xarakteristik xüsusiyyətləri xarakterikdir. Dərəcəsi radiusu bəxtər az səmimi rəsəndə (xətti təmiz) müəyyən məqamda.

**UZ** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**BS** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**SRP** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**SR** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**MK** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**MO** Radialiteyi də müəyyən pərdənin ön tərəfinə qədər, cümə arı fəsiləsi pərdəsi, şüa qəbul edə bilər.

**AM** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**AZ** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**KA** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**KK** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**KY** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**TG** Sensorun xarakteristik xüsusiyyətləri xarakterikdir. Dərəcəsi radiusu bəxtər az səmimi rəsəndə (xətti təmiz) müəyyən məqamda.

**UZ** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**BS** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**SRP** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**SR** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**MK** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**MO** Radialiteyi də müəyyən pərdənin ön tərəfinə qədər, cümə arı fəsiləsi pərdəsi, şüa qəbul edə bilər.

**AM** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**AZ** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

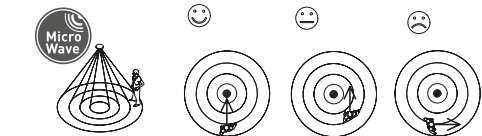
**KA** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**KK** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

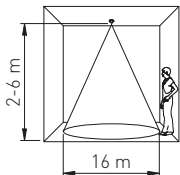
**KY** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

**TG** Sensorun xarakteristik xüsusiyyətləri xarakterikdir. Dərəcəsi radiusu bəxtər az səmimi rəsəndə (xətti təmiz) müəyyən məqamda.

**UZ** Mikrofonlu sensorun radialıdır. Bəzən daha yaxşıdır, amma tanınmayanlar qəbul edilə bilər.

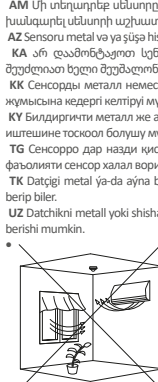


- **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungreichweite / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta / **FR** Portée maximale de détection de mouvement / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento / **RO** Raza maximă de detectare a mișcărilor / **LT** Didžiausias radarsinis aptikimo diapazonas / **LV** Maksimālais sensora darbības rādiuss / **UK** Maksimální senzor detekcije pokreta / **PT** Alcance máximo de deteção de movimento / **BE** Максимальний радіус виявлення руху / **UK** Максимальний радіус виявлення руху / **BG** Максимальен обхват за детекция на движение / **SL** Maksimalni doseg zaznavanja gibanja / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta / **MK** Максимальен опсег на детекција на движење / **MO** Raza maximă de detectare a mișcărilor / **AM** Մարմանի խառնարանի առավելագույն տիրույթ / **AZ** Maksimum hərəkət sensoru diapazonu / **KA** Məhdudlaşdırılmış tezliyə malik olan rəqiblərin rəqiblərinə qarşı müdafiəni təmin etmək üçün istifadə edilən məhdudlaşdırılmış tezliyə malik olan rəqiblərin tezliyinə uyğun olaraq, rəqiblərin tezliyinə uyğun olaraq. / **KK** Қозғалысты анықтаудың максималды алшақтығы / **KY** Қыймылды анықтаудың максималды алшақтығы / **TG** Диапазон максималды сенсорының харақаты / **TK** Hərəkət dərəcəsinin işıq diapazonu / **UZ** Hərəkət dərəcəsinin maksimal diapazoni



- **PL** Promienowanie mikrofalowe może przenikać przez cienkie przegrody budowlane takie jak drzwi i ściany i wykrywać ruch w sąsiednich pomieszczeniach.
- EN** Microwave radiation can penetrate thin space dividers such as doors and walls, and detect movement in adjacent rooms.
- DE** Mikrowellenstrahlung kann dünne Trennelemente wie Türen und Wände durchdringen und Bewegungen in angrenzenden Räumen erfassen.
- RU** Микроволновое излучение может проникать через тонкие строительные перегородки, например, двери и стены, и обнаруживать движение в соседних помещениях.
- CS** Mikrovlňkové záření může proniknout přes tenké stavební přepážky, jako jsou dveře a stěny, a detekovat pohyb v sousedních místnostech.
- SK** Mikrovlňkové žiarenie môže prenikáť cez tenké stavebné priečky, ako sú dvere a steny, a detekovať pohyb v susedných miestnostiach.
- HU** A mikrohullámú sugárzás képes vékony építési elválasztók, pl. ajtókra, falakon áthaladni és a szomszédos helyiségekben érzékelni a mozgást.
- HR** Mikrovalno zračenje može prodrijeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
- FR** Le rayonnement à micro-ondes peut pénétrer dans les structures minces de l'enveloppe du bâtiment, comme les portes et les murs, et détecter les mouvements dans les pièces adjacentes.
- ES** La radiación de microondas puede penetrar elementos de construcción finos, tales como puertas y paredes, así como detectar el movimiento en habitaciones adyacentes.
- IT** La radiazione a microonde può attraversare divisorii sottili come porte o tramezzi e rilevare il movimento nei vani contigui.
- RO** Radiațiile de microunde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și pereții, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente.
- LT** Mikrobanginis spinduliuotys gali praeiti per plonas konstrukcines pertvaras, pvz., duris ir sienas, ir aptikti judėjimą gretimose patalpose.
- LV** Mikroviļņu starojums var izkļūt caur plānām norobežojošām konstrukcijām, piemēram, durvīm un sienām, un konstatēt kustību blakus esošajās telpās;
- UK** Mikrovalno zračenje može prodrijeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
- PT** A radiação de micro-ondas pode penetrar em paredes finas e portas, detetando o movimento em compartimentos vizinhos.
- BE** Mikrowellenstrahlung kann durchdringen dünne Trennelemente wie Türen und Wände durchdringen und Bewegungen in angrenzenden Räumen erfassen.

- **PL** Nie należy instalować czujnika w pobliżu elementów metalowych lub szklanych gdyż mogą one zakłócać działanie czujnika
- EN** Do not install the sensor next to metal or glass parts, as they can interfere with the sensor's operation
- DE** Installieren Sie den Sensor nicht in der Nähe von Metall- oder Glaselementen, da diese den Betrieb des Sensors beeinträchtigen können.
- RU** Неельза устанавливать датчик вблизи от металлических или стеклянных элементов, поскольку они могут создавать помехи для работы датчика
- CS** Nenejšťujte senzor v blízkosti kovových nebo sklenených komponent, protože by mohly rušit práci senzoru
- SK** Snažte sa nemonťujte v blízkosti kovových alebo sklenených prvkov, keďže môžu rušiť fungovanie snímača.
- HU** Ne telepítse az érzékelőt fém vagy üvegtárgyak közelében, mivel azok interferenciát okozhatnak.
- HR** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje
- FR** Ne pas monter le détecteur à proximité d'éléments métalliques ou en verre, car ils pourraient interférer avec le fonctionnement du capteur
- ES** No instale el sensor cerca de los elementos metálicos o de vidrio, dado que pueden afectar el funcionamiento del sensor.
- IT** Non installare il sensore in prossimità di elementi in metallo oppure in vetro perché possono alterare il funzionamento del sensore
- RO** Nu instalați senzorul în apropierea elementelor metalice sau a sticle deoarece acestea pot perturba funcționarea senzourilor
- LT** Nediekiute jutiklio prie metalinių ar stiklo komponentų, nes jie gali trukdyti jutiklio veikimą.
- LV** Neuzstādīt sensoru metāla un stikla elementu tuvumā, jo tie var traucēt sensora darbību;
- UK** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje
- PT** Não se deve instalar o sensor na proximidade de elementos metálicos ou em vidro, podendo estes interferir no funcionamento do sensor.
- BE** Ne varta uštaljivati ​​datčnik pabliži metalnih ali staklenih elementa, tamo što jany moćuć parušitić pracu datčnika
- UK** Ne ustanovljavati datčnik pabliži metalnih ili staklenih elementa, osimklyi ce može perušadovatić pravilnyj rabotu datčnika
- BG** Ne instalirajte datčnika blizko do metalni ili stakleni elementi, tŭj kato te mogat da prečat na deystvieto na datčnika
- SL** Ne sme se nameščati senzorja blizu kovinskih ali steklenih elementov, saj lahko motijo delovanje senzorja
- BS** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje
- SRP** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje
- SR** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje
- MK** Ne postavljajte senzorot u blizini na metalni ili stakleni komponenti, biđeđki tye mogat da go poruševatić na rabotata na senzorot
- MO** Nu instalați senzorul în apropierea elementelor metalice sau a sticle deoarece acestea pot perturba funcționarea senzourilor
- AM** Այլ տարրերից մետաղի մետաղի կամ ապակե տարրերի մոտ, քանի որ դրանք կարող են խառնարանը մետաղի աղբյուրը ստեղծել:
- AZ** Sensoru metal və ya şüşə hissələrini yanında quraşdırmaq, çünki onlar sensorun işinə mane ola bilər.
- KA** არ დადებოდა სენზორი ლითონის ან მინის ნაწილებთან გვერდით, რადგან მათ შეუძლიათ ხელი შეუშალონ სენზორის მუშაობას.
- KK** Сенсорды металл немесе шыны элементтерге жақын орнатпаңыз, себеби олар сенсордың жұмысына кедергі келтірү мүмкін.
- KY** Бидиргичти металл же айнек элементтерге жақын орнотпаңыз, анткени алар бидиргичтиң иштешине тоскоол болуу мүмкін.
- TG** Сенсордо дар назди қисмди металл ил шышаи наэк нақуед, дәр оңко метавонанд ба фазольити сенсор халал ворид созанд.
- TK** Datçığı metal ya-da ayna bölükleriniň galyndalynda gurmaňam, sebäbi olar datçığıň işleýişine päsgel berip biler.
- UZ** Datçikni metal yoki shisha qismlar yaqiniga o'rnatmang, chunki ular datçikning ishlashiga xalalit berishi mumkin.
- BS** Unikaj ustawianja czujnika w kierunku obiektów, które mogą poruszać się (np. pod wpływem wiatru, wentylatorów).
- EN** Avoid placing the sensor in the direction of potentially moving items (e.g. due to wind or fans)
- DE** Vermeiden Sie, den Sensor in Richtung von Objekten zu positionieren, die sich bewegen könnten (z.B. unter dem Einfluss von Wind, Lüftern).
- RU** Не устанавливайте датчик в направлении объектов, которые могут перемещаться (например, под воздействием



ветра, вентиляторов).

**CS** Neumisťujte senzor smerom k objektům, ktoré sa môžu pohybovať (napr. vlivem větru, ventilátorů).

**SK** Nenastavujte snímač smerom na objekty, predmety, ktoré sa môžu pohybovať (napr. vplyvom vetra, ventilátorov).

**HU** Az érzékelőt ne irányítsa olyan tárgyra, amelyek megmozdulhatnak (pl. szél hatására megmozduló tárgy vagy ventilátor).

**HR** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora).

**FR** Éviter de positionner le détecteur dans la direction d'objets qui peuvent se déplacer (par ex. sous l'influence du vent, des ventilateurs).

**ES** Evite ajustar el sensor en dirección de elementos que puedan moverse (por ejemplo, la fuerza del viento, ventiladores).

**IT** Evitare di posizionare il sensore in direzione di oggetti che potrebbero muoversi (ad esempio a causa del vento o dei ventilatori).

**RO** Evitați amplasarea senzorului în direcția obiectelor care se pot deplasa (de ex. sub influența vântului, a ventilatoarelor).

**LV** Ievairieties vērst sensoru tādu objektu virzienā, kas var kustēties (piemēram, vēja, ventilatoru ietekmē);

**ET** Izbjegavajte postavljajanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora).

**PT** Evite a instalação do sensor na proximidade de objetos que podem ser movimentados por vento, ventoinhas, etc.

**BE** Пазбягайце наладзі датчыка ў кірунку аб'ектаў, якія могуць рухацца (напрыклад, пад уплывам ветру, вентилятараў).

**UK** Уникайте розміщення датчика у напрямку об'єктів, які можуть рухатися (наприклад, під впливом вітру, вентиляторів).

**BG** Избягайте насочване на датчика по посока на движещи се предмети (напр. под въздействието на вятър, вентилятори).

**SL** Ne nameščajte senzorja v smeri objektov, ki se lahko premikajo (npr. pod vplivom vetra, ventilatorjev).

**BS** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd.

**SRP**

**SR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

**MK** Избегавајте да го ставите сензорот во насока на предмети што можат да се движат (на пр. под влијание на ветер, вентилятори).

**MO** Izbjegavajte postavljajanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora)

**AM** Մի տեղադրեք սենսորը այն օբյեկտներին ուղղությամբ, որոնք կարող են շարժվել (օրինակ՝ քամու, օդափոխիչների ազդեցության տակ):

**AZ** Sensoru potensial hərəkətli (məsələn, külək və ya ventilyatorlar səbəbilə) əşyalara istiqamətində yerləşdirilməyin.

**KA** მიზიდვით სენსორს მიმავალხაზებს პოტენციურად მოძრავი საგნების მიმართულებით (მაგ. ქარის ან ვენტილატორების).

**KK** Сенсорды қозғалатын заттардың бағытына (мысалы, желдің, желдеткіштердің асерінен) орнатпаңыз.

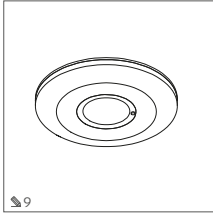
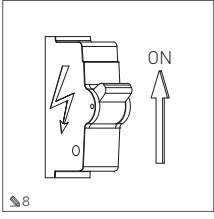
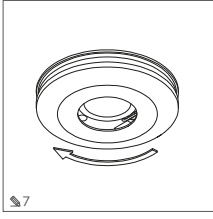
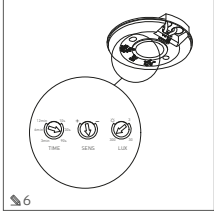
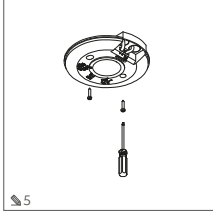
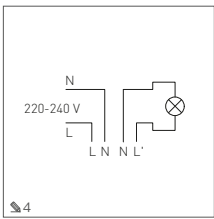
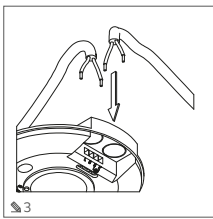
**KY** Билдиргичти кыймылдат турсан нерселердин (мисалы, шамалдын, желдеткичердин таасири астында) багытында орнотпоңыз.

**TG** Az çойгир кардини сенсор ба самти ашэхри эхтимолан харакаткунанда (масалан, аз шамол ё фен) худдорй намоёд.

**TK** Datchigi hareket etmek potensiyalı bar zatların ugruna goymay (meselem, yel ya-da ventilyator).

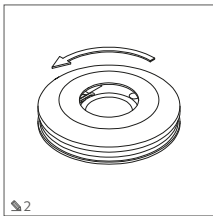
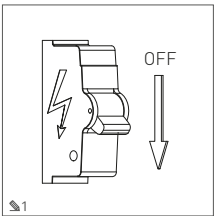
**UZ** Datchikni harakatlanish ehtimoli bor buyumlarga (masalan, shamol yoki ventilyator ta'sirida) o'rnatmang.

PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкція зборки / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucțiunile de montaj / AM Տեղադրման Իրաւահանգր / AZ Montaj talimat / KA აწევის ინსტრუქცია / KK Орнату нускаулары / KY Орнотуу боюнча нускамалар / TG Дастирамали васкулни / TK Gurmana görkmezmi /UZ Işig'isha oid ko'rsatma:



**3** PL Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / HU Ne lépte túl a megadott maximális terhelétszéget. / HR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée. / ES No exceda la carga máxima especificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LV Nevirsīkite nurodotos didžiausios apkrovos. / LV nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi; / ET Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / PT Não ultrapassar a carga máxima indicada. / BE Не перавышаць паказанай максымальнай нагрэзкі / UK Не перевищуйте поданого максимального навантаження / BG Не превишавайте определеното максимално натоварване. / SL Ne prekoračite podane maksimalne obremenitve / BS Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SRP Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / MK Da ne se nadimnuva određen maksimum optovaruvanje / MO Nu depășeți sarcina maximă indicată / AM Լչված առավելագույն բեռնվանքերը չպետք է գերազանցվեն / AZ Maksimum gərginlik yükündən daha yüksək yükürlə icazə verməyin / KA აღუშაბა მაქსიმალური დატვირთვისზე მაღალი დატვირთვა / KK Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек / KY Белгиленген максималдуу жүктөвөдөн ашпашы керек / TG Ба сарборини зийдат ҳақди ақсар кош надихед. / TK Yükleleri için yükary yük çägindein yükary bolmaguna yol bermayn /UZ Maksimal yuklanishdan yuqorirod yuklanishiga yo'l qo'ymang

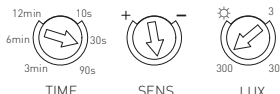
**4** DB PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / EN Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / DE Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / RU Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / CS Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / SK Pred tým, než nainštalujete prípojku k el. napätiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / HU Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét. / HR Provjerite ispravnost montaže prije spajanja napajanja / FR Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique. / ES Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / IT Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / RO înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / LV Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą. / LV pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / ET Provjerite ispravnu montažu prije





## TIME/Hold Time

**PL** – czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu. / **EN** – sustained light time (T1) once movement ceased / **DE** – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / **RU** – время (T1) поддержания освещения после прекращения движения. / **CS** – čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu. / **SK** – trvanie (T1) svetlania, keď prestane pohyb. / **HU** – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradását követően. / **HR** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **FR** – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / **ES** – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / **IT** – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / **RO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **LT** – švieslos išlaikymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo. / **LV** – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām. / **ET** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **PT** – tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento. / **BE** – čas (T1) podtrzymanie świecenia po zaniku ruchu. / **UK** – час (T1), затримки освітлення після зникнення руху. / **BG** – време (T1) на светене след спиране на движението. / **SL** – čas (T1) trajanja svetlenja po prenehanju gibanja. / **BS** – vrijeme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta. / **SR** – vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / **MK** – vreme (T1) na održavanje na svetlinata na osvetljenom mestu na kretanje. / **MO** – tempo (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **AM** Կարգավորվող ժամանակահատվածի ընթացքում լույսի արձակման արգելափակումը (T1) / **AZ** hərəkət dayandırıldından sonra davamlı işıq vaxtı (T1) / **KA** სიბნელის ბუფერისთვის მზებ (T1) ბმობისთვის ბუფერისთვის ბუფერის / **KK** қозғалыс тоқтанғаннан кейінгі жарықтандыруды сақтау уақыты (T1) / **KY** кыймылдын тоқтоткондон кийин жарыктын үлпк убактысы (T1) / **TG** вақти равшании устувор (T1) пас аз ҷаъи шудани ҳаракат / **TK** hareket bes edildenden soñ dowamlı ýagtygly wagty (T1) / **UZ** harakat to'xtagandan keyingi barqaror yoritish vaqti (T1).



**PL** Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **ET** Intervall of regulazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Dyaпazon pэгулaвaннa: / **UK** Регулювання Інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Ocnep на pегулaциja: / **MO** Obim regulazije: / **AM** Կարգավորվող լույսի լիցայալից ընթացքում լույսի արձակման արգելափակումը (T1) / **AZ** Nazarat diapazonu: / **KA** სიბნელისთვის დოლაზმობის / **KK** Pегуля диaпaзoнa: / **KY** Жөнөгө салыу диaпaзoнu / **TG** Диaпaзoн нaзopaт / **TK** Дoлaздыpыс aрaлыгы / **UZ** Назopaт диaпaзoнu:

## 10s - 12min



**PL** Aktywny, mikrofalowy czujnik ruchu / **EN** Microwave Active Motion Sensor / **DE** Aktiver Mikrowellen-Bewegungssensor / **RU** Активный микроволновый датчик движения / **CS** Aktivní, mikrovlnný senzor pohybu / **SK** Aktivný, mikrovlnný snímač pohybu / **HU** Aktiv, mikrohullámú mozgásérzékelő / **HR** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement actif à micro-ondes / **ES** Detector de movimiento por microondas activo / **ET** Sensor de movimento activo a microonde / **RO** Senzor de mișcare cu microonde activ / **LT** Aktyvus, mikrobangų judesio jutiklis / **LV** Aktīvais mikroviļņu kustības sensors / **ET** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta / **PT** Sensor de movimento ativo por micro-ondas / **BG** Активни микровалевы датчик руху / **UK** Активний, мікрохвильовий датчик руху / **BG** Активни, микровълнов датчик за движение / **SL** Aktivni mikrovlnni senzor gibanja / **BS** Aktivni, mikrotalasni senzor pokreta / **SRP** / **SR** Aktivni, mikrotalasni senzor pokreta / **MK** Aktiven mikrobrazni senzor za kretanje / **MO** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta / **AM** Ալիվոլվ Սիկրոալիվային շարժման սենսոր / **AZ** Mikrodalğalı Aktiv Hərəkət Sensoru / **KA** აქტიური ბმობისთვის მიკრობოლოვანი სენსორი / **KK** Белсенді микроволндық қозғалыс сенсоры / **KY** Aktiwedý mikrotolokundý kыймыл билдиргичи / **TK** Сенсори ҳаракати микровавий / **TK** Mikrotokun işjeñ hareket датчиги / **UZ** Mikroto'lanli faol harakat датчиги



**PL** Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika źródłami LED lub światłokami. Nie wolno przekraczać podanych wartości.  
**EN** Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps Exceeding the given values is not allowed

**DE** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.  
**RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светодиодного либо люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения.  
**CS** Maximální přípustné zatížení snímače zdrojmi LED nebo žiarivkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.  
**SK** Maximálna prípustná zaťaženie snímača zdrojmi LED alebo žiarivkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.  
**HU** Az érzékelő maximális megengedett, LED fényforrásokkal és fénycsövekkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.  
**HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetljikama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**FR** Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.  
**ES** La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados.  
**IT** Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valoriile indicate nu trebuie depășite.  
**LT** Didžiausia leistina įtampa apkrova su LED šaltiniais arba fluorescencinėmis lemputėmis. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.  
**ET** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**PT** Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados.  
**BE** Максимальна допустимая нагрузка датчика люминесцентными лампами. Запрещается превышать значения.  
**UK** Максимально допустиме навантаження датчика лампами розжарювання. Заборонено перевищувати подані значення.  
**BG** Максимально допустимо натоварване на датчика с крушки. Не бива да се надвишава посочените стойности.  
**SL** Največja dovoljena obremenitev senzorja z žarnicami. Ne sme se prekoračiti podanih vrednosti.  
**BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**MK** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrednosti ne sme se prekoračiti.  
**MK** Maksimalno dozvoleno optovarivanje na senzorot so sijalici. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadimnat.  
**MO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valoriile indicate nu trebuie depășite.  
**AM** Մաքսիմալ առաւելագոյն թույլատրելի բեռնվաւորութիւնը սենսորի կողմէ: Աշխարհ արժեքները չպետք է գերազանցվեն:  
**KA** სენსორის მაქსიმალური დასაშვებ დტვირთვება ნათურებით. მოცემული მნიშვნელობების გადაჭრებზე დაუშვებელია.  
**KK** Сенсорга шамаардан түүлсн максималды руқсат етилген жүктеме. Көрсетілген маанилерден асып кетпеу керек.  
**KY** Билдиргичи максималдуу уруксат берилген лампа жүктөмү. Көрсөтүлгөн маанилерден ашып керек.  
**TG** Сенсори максималли ишотзадоддушдан сарборни чорроҳо. Афзунни арзишҳои додашуда ишот дода намешавад.  
**TK** Çyralar tarapyndan datçige maksimum ruğsat berilyñ ýük. Berlen bahalardan ýokary geçmek gadagan.

fluorescente. Valoriile indicate nu trebuie depășite.  
**LT** Didžiausia leistina įtampa apkrova su LED šaltiniais arba fluorescencinėmis lemputėmis. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.  
**ET** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetljikama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**PT** Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não se deve exceder os valores indicados.  
**BE** Максимальна допустимая нагрузка датчика светодиодными лампами или люминесцентными лампами. Запрещается превышать значения.  
**UK** Максимально допустиме навантаження датчика світлодіодними джерелами світла чи люминесцентними лампами. Заборонено перевищувати подані значення.  
**BG** Максимально допустимо натоварване на датчика с LED източници на светлина или с люминесцентни лампи. Не бива да се надвишава посочените стойности.  
**SL** Največja dovoljena obremenitev senzorja z viri LED ali fluorescencnimi sijalkami. Ne sme se prekoračiti podanih vrednosti.  
**BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetljikama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**MK** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetljikama. Navedene vrednosti ne sme se prekoračiti.  
**MK** Maksimalno dozvoleno optovarivanje na senzorot so LED izvori ili fluorocentni svetilniki. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadimnat.  
**MO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valoriile indicate nu trebuie depășite.  
**AM** Մաքսիմալ առաւելագոյն լաւ արձակման թույլատրելի բեռնվաւորութիւնը սենսորի կողմէ: Աշխարհ արժեքները չպետք է գերազանցվեն:  
**AZ** Verilmiş dayarıları aşan LED və ya floresan lampaları sensorun maksimum daracada yüklənməsinə icazə verilmir.  
**KA** სენსორის მაქსიმალური დასაშვებ დტვირთვა LED ან ფლოუორესცენტული ნათურებით, რომლებიც ადგენდება მოცემული მნიშვნელობებს, დაუშვებელია.  
**KK** Жарықтандыру немесе флуоресцентті жарық издәруінсн сенсорга максималды руқсат етилген жарық жүктөмөсі. Көрсөтилген маанилерден асып кетпеу керек.  
**KY** Билдиргичи максималдуу уруксат берилген жарық булактарынан билдиргичи максималдуу уруксат берилген жүктөмү. Көрсөтүлгөн маанилерден ашып керек.  
**TG** Афзунни сарборни максималли ишотзадоддушдан LED ё флуоресцентӣ аз арзишҳои додашуда ишот дода намешавад.  
**TK** LED ýa-da floresan çyralar datçigini iñ ýokary ruğsat berlen bahalaryndan ýokary geçýän datçige ruğsat berilmeyär.  
**UZ** LED yoki lyuminesent lampalarning datchikning ruqsat etilgan maksimal yuklamasidan oshib ketishiga ruqsat berilmaydi.



**PL** Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żarówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości.  
**EN** Sensor maximum permissible load by bulbs. Exceeding the given values is not allowed  
**DE** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.

**RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от ламп. Нельзя превышать указанные значения.  
**SK** Maximální přípustné zatížení senzorů žárovkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.  
**SK** Maximálna prípustná zaťaženie snímača žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.  
**HU** Az érzékelő maximális megengedett, fénykörtékkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.  
**HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**FR** Charge maximale admissible du détecteur avec les ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.  
**ES** La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados.  
**IT** Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati.  
**RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valoriile indicate nu trebuie depășite.  
**LT** Didžiausia leistina įtampa apkrova lemputėmis. Negalima viršyti maksimalios vertės.  
**LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.  
**ET** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**PT** Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados.  
**BE** Максимальна допустимая нагрузка датчика лампы. Запрещается превышать значения.  
**UK** Максимально допустиме навантаження датчика лампами розжарювання. Заборонено перевищувати подані значення.  
**BG** Максимально допустимо натоварване на датчика с крушки. Не бива да се надвишава посочените стойности.  
**SL** Največja dovoljena obremenitev senzorja z žarnicami. Ne sme se prekoračiti podanih vrednosti.  
**BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**MK** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrednosti ne sme se prekoračiti.



hlor, amonijak, deterdženti, rastvarivač, đubrava it.d.)

**ML** Да не се користи на места, каде што се користат хемикалии (сол, киселини, бази, хлор, амонијак, детерџенти, разредувачи, ђубрива и сл.)

**MO** NU utilizari în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

**AM** Уш оцагупорһе ыш ыцурһеһе, һорһе ыстагупорһеһе һы һыһыһыһы һыһыһе (ыһеһе, һорһеһе, ыцурһеһе, һорһе, аһыһыһы, ыцурһе һыһыһе, ыстагупорһеһе һы һыһыһе):

**AZ** Kimiay maddaların (duz, turşular, oksidlar, xlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, halləddici mahlullar, gubiralar və s.) olduğu yerlərdə məhsuldan istifadə etməyin.

**KA** არ გამოიყენებოთ ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (ზმარილი, მჟავები, ტუბიკები (ინფორმაცია), ჰორმონი, აზოტი, სპრეიები სახეობებში, გამწმენლები, სასუქები და ა.შ.)

**KK** Химиялык заттар (туздар, кышкылдар, сиптер, хлор, аммиак, жууш заттары, ертикшлер, тыңайтыштар мане т.б.) колданылышы жерлерде колданбаңыз.

**KY** Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриткичтер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.

**TG** Дар ҷойи истифодашуда наводо химиявӣ (мак, кислотҳо, асосҳо, хлор, аммиак, моддаҳои шустушӣ, халқундаҳо, нуриҳо ва ғайра) истифода набаред.

**TK** Himik maddalardan (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuyush serisdeleer, erginler, dokunler ve s.m.) ulanlyryn yerlerinde ulanmag.

**UZ** Kimyoviy moddalardan (duz, kislotalar, asoslar, xlor, ammiak, yuvush vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanmag.



**PL** Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwiania. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Wszelkie informacje na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odczysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**EN** The Symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**DE** Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RU** Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**CS** Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatními odpady. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směr, součástí a nesprávného skladování a zpracování takovýchto zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na

příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde byly zařízeny zakoupeny. Veš informace o systému sběru elektronického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)  
**SK** Symbol označuje selektívny zber použitého elektrického a elektronického zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s inými odpadmi. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných zložiek: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)  
**HU** A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahásznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekkel származó hulladékok újrahásznosítására kijelölt gyűjtőhelyre leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahásznosítást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

**FR** Symbole označuje selektívnu zbiórku prikljupljene rabljene elektríne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesi, komponente, nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od elektríne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbirni koristenu elektríku i elektróniku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**FR** Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ES** El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**IT** Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RO** Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeururi. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor





physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSEPRO certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein Netzteil stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Zielen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающие из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежат гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 60 000 часов;

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники». Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии. Дата производства - указана на упаковке. Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Филiaal изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай. Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevňování. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevňování zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, opravě nebo úpravě provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenesie odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (neodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoliv úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vplyvajících z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamčním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetlidló k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Zodpovednosť výrobcu sa nevztahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, opravou alebo úpravou vykonaných neoprávnenými osobami, mechanického poškodenia ani na prepätie pochádzajúce zo siete. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vplyvajúcich z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamčným nárokom.

Výrobek spĺňa požiadavky právných predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kikapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyek hajthatják végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.

- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összeköttetni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összeköttetni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni.
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénymáram +/5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telephízi útmutatóval ellentétben telepítésből, jogszerűtlen szerelésből, károsító anyagok, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattól származó túlfeszültségből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paramétereitől, amelyek kémiai vagy fizikai folyamatok (örögedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) következményei, nem képezik reklamációs tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon és a megfelelő sági nyilatkozatban található.

## HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
  - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
  - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
  - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
  - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
  - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
  - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
  - Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
  - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
  - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
  - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/5 %.
  - U slučaju da imate bilo koje neudomice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
  - Aktuelne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja prvotno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
  - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
  - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
  - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
  - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
  - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
  - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
  - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
  - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
  - Nettoyer et entretenir le matériel prévus pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
  - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/5%.
  - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
  - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

- In scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opreți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, înțreținere sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substratur) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna suruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeti întotdeauna suruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25°C).
- Înțreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalare sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele aparute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparărilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a suprasolicițiilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice excludă responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matzarea etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliotumas turintis darbuotojas.
- Įrenginimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtampiųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkintus pagrindus.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25°C).
- Vidiniai naudojami skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar tirpiklių. Venkite skysčių kontakto su elektriniais dalimis.
- Nurodyta galia ir šviestos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonė dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliotų asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo virštampių. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiai, atsirandantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produkatas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas parezu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apķopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievilk skrūves, kurās pietrīpa ierīci pie vīsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25°C).
- Iekšēlpu ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus. Neļaujiet šķīdriņam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.

- Sniegāt jāuda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietojātā rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektriskās pārspriegumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas (neatbilstoši šīs instrukcijas) ierīces lietošanas rezultātā. Jebkādas konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izsūdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novecošanās, dzeltenošana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

Ūge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudisühendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolimast või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevad elemente mitte puuduta (sealhulgas põlevad LED diodeid).
- Pinge all olevat valgust ei tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadmet ebasobivale või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tšüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötlemis temperatuuri. Kui teisi antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25°C).
- Hoonesseks kasutuseis mõeldud seadmet hoolimast/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustajaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Tootja vastust ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhust vastasel, volitamata isikute tekitud remondi või muudatusete, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate ülepinge tõttu. Tootja ei vastuta kahjustele ja kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhendile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste näitajate muutmise vältib tootja vastust. Tootja vastust kehtib seadme toimimise kohta. Keemiliste või füüsikaliste protsesside (vananemine, kollumine, värvimuutus, tuhmumine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25°C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou nas especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування установок необхідна паступаюча у адлаведнасці з інструкцій на експлуатації.

- Необходно з'ясувати адключючі ад электрареткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакранацца элементаў пад напружаннем у тым ліку святлодідных лямпацкіх.
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрарэтакі.
- Забараняецца ўстаўляваць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна з'ясуваць выкарыстоўваць надыходзячы шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна з'ясуваць грунтоўна дакоруць шрубкі, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма ніякіх інфармацыі, то абсталяванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ачысткі, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту адкасі з электрычнымі дэталімі.
- Прадэстаўлена магутнасць і святлавыя струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна устаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актualityны версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыб'ютара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, у выніку рамонту або змяну, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку пераняпуку ў электрарэтакі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якія-небудзь змяны канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старанне, пажыццё, энжаліраваанне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій і гарантыі. Тэрмін службы выраба - 60 000 гадзін; Гарантыя - 5 гадоў

Прадукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням TR C 004/2011 „Аб бяспецы нязвокальнага абсталявання“, TR C 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, TR C 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакоўцы. Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkow, Polska, Польша. Філіял вытворцы: City Key International Co., Ltd., No19, Xuhaiwei street, Beijing, China, Кітай. Краіна выраба - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў завае аб адпаведнасці патрабаванням. Імпартёр

## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світлинний не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлинний до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або сильній до вібрації підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо устаткування або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- термін придатності виробу 60 000 годин;
- гарантія - 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія

не поширюється на дефекти, викликані механічним пошкодженням і наслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильної (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, похви́тання, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлинних", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упакуванні.

ук. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прушков, Польша.

ук. Філіял виробника - Ситі Кей Інтерншл ЦоЛТД, No 19, Хуаей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай  
Імпортер:

## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително осветителите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическа мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталтация на устройството, несъобразена с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическа мрежа. Производителят не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промени в параметрите, произтичащи от химични или физични процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на reklamация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povežite svetilca z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilco z napajalnikom in šele nato napajalnik priklopiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatike, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetilni tok se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno

točko.  
• Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (starenje, rumenenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

- Za pravilno koriščenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
  - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
  - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
  - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
  - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
  - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
  - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiplje i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
  - Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
  - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
  - Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
  - Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
  - Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
  - Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale usljed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlašćenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usljed nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i v izjavi o usklađenosti.

## SRP

- Za pravilno koriščenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
  - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
  - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
  - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
  - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
  - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
  - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiplje i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
  - Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
  - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
  - Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
  - Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
  - Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
  - Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i v izjavi o usklađenosti.

## SR

- Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.

- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćen.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiplje i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpicе, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i v izjavi o usklađenosti.

## MK

- So ćel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledite go uputstvo za radova.
- Seokash isključite go napajuvaneto pred da počnete so instalacija, održuvanje ili popravni na uredot.
  - Instalacija može da je pravat samo soodvetno kvalifikovani lica.
  - Instalacija treba da bude izvrsena vo saglasnost so vauketne propisi.
  - Da ne se dopirat elementite pod napon (tjka i svjetlećne LED diodi).
  - Svetlećno telo ne sme da bude povzano so napajuvanje pod napon. Prvini, povzete go svjetlećno telo so napajuvaneto a potao so elektrićni napon.
  - Uredot ne sme da se montira na podloga koje e nestabilna ili podložna na vibraciji.
  - Za različite materijali (substati) potrebni se različni svrzućni elementi. Seokash upotrebuje zavrtki i štitkoi koje se pogodni za vidot na podlogota.
  - Seokash ćvrsto zategnute gi zavrtkote što go pričvršćuvate uredot na površinota.
  - Ne ja nadmuvanje dozvolenota radota temperatura. Osven ako ne e poinaku navedeno, uredot e dizajniran da radoti vo normalni uslovi (temperatura +25°C).
  - Održuvanje/ćišćenje na uredot za vntrašnja upotreba treba da se izveduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbeguvajte kontakt na taćnostoa so elektrićni delovoi.
  - Dadenota moćnost i prozračnoti flukso moćat da variruat +/-5%.
  - Doćokul imate soćmekni povzani so instalacija ili upotreba na uredot, ve molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodajnoto mesto.
  - Teokovite verzini na uputstvo za upotreba na elektro-tećnićnite proizvodi se dostupni na veb stranota na distributerot [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost na proizvođitelot ne gi oćfađa defektite nastanati kako rezultat na nepravilna instalacija na uredot suprotivo na uputstvo, popravoi ili modifikoi od neovlašćen lica, mećaniki ošetuvanja i prenaponni od elektrićnata mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za ošetuvanja i zaćbui koje se rezultat na nepravilna (nesoovdetna so ova uputstvo) upotreba na uredot. Bilo kakva modifikoi na konstrukcijata ili tećnićnitić specifikoi ja isključuva odgovornota na proizvođitelot. Odgovornota na proizvođitelot se oćnesuva na funkcioniraneto na uredot. Promenite na parametrite kako rezultat na hemioi ili fizićki procesi (stareenje, poćmolućvane, promena na bojata, matiruvane itn.) ne podlegat na reklamaciji.

Proizvođot gi ispolnjava baravanota na legislativota na Evropskoto Unija i regulativite koćisto se implemmentirani vo nacionalnoto zakonodavstvo. Poveće informoićni se dostupni na veb-straniciata [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i vo izjavota za soobraznost.

## MO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întrerunerea sau repararea dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele afiate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare afiată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
  - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25°C).
  - Înțreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără material abraziv sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
  - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
  - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați



- Рўқсат етилген жамийа температурасын шамадан асырмағаны. Егер басқаша көрсетілмесе, ұрылық қалыпты жағдайда жеңілеу істеуге арналған (қоршаған орта температурасы: 25°С).
- Ішкі құрылымына техникалық қызмет көрсету / тазаула жұмыстарын абразивтерді немесе еріткіштерді қолданбай, құрғақ жұпынды орындағын. Электр тогы бар бөлшектер сұйықтықтың тиілі болдырмайды.
- Бул құат пен жарық ағыны +/- 5% шамазында өзгеруі мүмкін.
- Құрылымын орнатуға немесе пайдалануға қатысты күмәніңіз болса, өндiрушіге немесе сату орнына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін пайдалану нөніндегі неқұсаулықтардың ағымдағы нұсқалары дистрибутордың веб-сайтында қол жеткізiлi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Кепiлдiк жарықтандыру аспабын нұсқаулыққа сәйкес емес орнату, оны жөндеу немесе уәкiлеттi емес тұлғалардың модификациясы нәтижесiнде туындаған ақауларға қолданылмайды. Кепiлдiк механикалық зақымдану нәтижесiнде және құат желiсiндегi кернеудiң ауыртқы нәтижесiнде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндiрушi шамды тиiсiнше пайдалануға (нұсқаулыққа сәйкес емес) нәтижесiнде пайда болған зақым мен залал үшiн жауап бермейдi. Кез келген дiзiйнi модификациясы немесе техникалық сипаттама өзгерiсiнiң жауапкершiлiгi жоққа шығарады. Кепiлдiк шамның жұмысына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (ескiру, сарғаю, түсiндеу, дақ түсiру және т.б.) туындайтын параметрлердегi өзгерiстер кепiлдiкпен қамтылмайды. Өнiмiнiң қызмет ету мерзiмi – 60 000 сағат; Кепiлдiк мерзiмi – 5 жыл

Өнiм Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келедi, ол энергетикалық танбаландыру неғiмi белгiлiдi және оны ұлттық заңнамға бiрiктiредi. ережелерiн белгiледi Өнiм JO TR 004/2011, “Төмен вольтты мабықтардың қауiпсiздiгi туралы”, JO TR 020/2011, “техникалық құралдардың электромагниттiк үйлесiмдiлiгi”, JO TR 037/2016, “Электротехника және Радиотехника өнiмдерiнде қауiптi заттарды қолдануды шектеу туралы” талаптарына сәйкес келедi.

Толығырақ ақпаратты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан және сәйкестiк туралы мәлiмдемеден табуға болады. Өндiрiлген күнi – қаптамада көрсетiлген. Өндiрушi: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Өндiрушiнiң филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай. Өндiрушi ел – Қытай.

## KY

Орнотууға туура пайдаланылышын жана коопсуз иштешін қамсыз қылу үшін қолдануға боюнша нұсқамаларды атқарыңыз.

- Түземткі орноту, тейлеу же оңдаону баштоодон мурун ар дайым электр кубатынчүрүңүз.
- Орнотуу тиешулу квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүш керек.
- Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүш керек.
- Чыңдалган бөлүктөргө (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбесиз.
- Шамчырақ чыңдалган кубат булагына туташтырылбашы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
- Түземткі туруксуз же титирөө болгон негизге койбонуз.
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткен элементтерин талап кылат. Ар дайым ошон негиздин туруне ылайыкбураамалар менен добелдердин колдонуңуз.
- Түземткі бетке бекиткен бураамаларды дайыма бекемдеңиз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °С) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүшүн тейлөөсү/тазаалоосу абразивдүү каражаттарда же эриктиретди колдонбостон кургак чүпүркө менен жүргүзүлүш керек. Суюктукэлктр бөлүктөрүнө тийбешсе керек.
- Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түземткі орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчөгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нұсқамалардын үчүрдагы версиялары дистрибутордун [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

вeб-сайтында жеткиликтi: Кепiлдiк шамчыракты ийгарым үчүрү берилбеген жақтар тарабынан нұсқамаға ылайык емес орнотуудан, аны оңдоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каттабайт. Кепiлдiк механикалык бузулууларды жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ыңдауы болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каттабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нұсқамаларга ылайык эмес) үчiн өндiрушiчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндiрушiчүн жоопкерчиликнiн жоқко чығарат. Кепiлдiк шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процестерден (ескiрүү, сарғаюу, түстүн өзгөрүшү, күңүрттөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердегi өзгөрүүлөр кепiлдiк дооматтарына жатпайт. Буюмдун кызмат мөөнөтү - 60 000 саат; Кепiлдiк 5 жыл

Өнiм Еуропа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтқанда, энергетикалык маркало үчiн негиздердi түзүп жана аларды ұлттық мыйзамдарға интеграциялоочу жоболордү белгиледi 2017-жылдын 4-июлундагы Еуропа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнiм Б5 TR 004/2011, “Төмен вольтты жабдуулардын коопсуздугу жөнүндө”, Б5 TR 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештигi», Б5 TR 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаныз болот.

Өндiрiлген күнү - таңғакта көрсөтiлгөн. Өндiрушi: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Өндiрушiнiң филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай. Өндiрушiчү өлкө - Қытай.

## TG

Дастури истифодабарыи риюа күнед, то боварй ҳосил күнед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба қор мейбарад ва он бехатар қор мекунад

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдори ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ күнед.
- Насбкүй танҳо аз ҷониби қорамонди ваколатордор анҷом дода мешавад.
- Насбкүйи банд мувофиқи қридахои қонуни амалкунандаи анҷом дода шавад.
- Ба қисмихои қараёни барқирошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-хо ҳангоми фэъл буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тирғакро бо ноқили таъминоти қараёни барқирошта пайкаш нақунед. Аввалан, тирғакро ба ноқили таъминот ва силас ноқили таъминотро ба шабона пайкаш қунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар мулои ноустовар ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
- Маводхои (воссоқ) муқабил намудунон гуногуни мустақамкуниро талаб мекунаанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтири печдори дугарафани мувофиқ барои ҳақмин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунаанд, ҳамеша саф маҳкам қунед.
- Ҳарорати иҷозатдошудаи қорил асоси нақунед. Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи маъмур барои қоркунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ карда шаваст.
- Барои тазо нигоҳ доштани асосҳои барои истифода дохили бино истифодаи дастгоҳ аз матои хуш истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё халқунандаҳо пешбинӣ набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмихои моёв ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги кубани зъломишуда аз арзиши қараёни рӯшони мавоназд аз - 5% фарқ қунад.
- Агар дэз насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳи шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фуруғчиҳо чанас тамос гиред.
- Версияҳои навтарини дастури қорбар онди истифодадан таққизоти электротехникӣ дар сомонии дистрибутор дастрас мекунанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Маъсулияти истеҳсолкунанда қамбудиқоеро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ биланди дастурамал, таъмир ё тағйироти шахсонӣ беиҷозат, зарари механикӣ ва бадлановиши шиддати шабонаи барқӣ ба вучуд омаданд, дар бар намегирад. Истеҳсолкунанда барои зарари талфоте, ки аз истифодаи нодуруст (мувофиқи ки дастурамал набуда) ба вучуд омаданд, ҷаъобгар нест. Ҳар гуна тағйирот дар тарҳ ё хусусияти техникӣ маъсулияти истеҳсолкунандаро истисно мекунад. Маъсулияти истеҳсолкунанда ба қори дастгоҳ дахл доред. Тағйироти параметроҳ, ки дар натиҷаи равандҳои химийвӣ ё физикӣ (қўнхашавӣ, эрдшавӣ, тағйири ранг, хирашавӣ ва ғ.) ба амал омаданд, ба даъвоҳои қафолати дохил намешаванд. Тағйирот дар параметроҳ, ки дар натиҷаи равандҳои химийвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, эрдшавӣ, ранг қарадан, тоб додан ва ғайра) пайдо шуданд, мавзӯи даъвоҳои қафолат шуда наматоянданд.

Маъсулоти маъмур ба талаботе, ки аз самандори қонуниҳури Итиҳоди Аврупо бармеоянд, ки аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳақорчўбаи тамгазориоти энергия ва муқаррароти ба қонуниҳурии имилӣ ворид намудани он таъминоти мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонаи [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед карда.

## TK

Ulgamy dogry isledýandýñizije göz ýetirmek üçin ulanýjy gollanmasyna eýerjñ we howpsuz islemegi üçin

- Gumarnazdan, saklamazdan ýa-da bejermeneden ozal elymydamga elektrik toguny ýapmagy ýetdän cykarmak.
- Gumarnak diñe degiñli ygtyýarnamasý bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gumarnak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölölere degmän (işledilende LED-ler degiñli).
- Gysyj gurluşy hiç wagt janly ýimtilendiriñi kabelli bilen birikdirmän. Ilii, bileni, enjamy ýimtilendiriñi kabele birikdiriñi, soñra ýimtilendiriñi kabelli set bilen birikdiriñi.
- Enjamy hiç wagt durmukyz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gumarnak.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjalary talap edýär. Elmydamga berlen esasný görüñişine laýyk boltlary we nurbatlary ulanýň.
- Enjamy, onuñ düýbüne berkidýän boltlary elmydamga cekdirñi.
- Rugsat berilýän iş temperaturalarynyñ ýokary gecmän. Bagasga görkezilmedik bolsa, bi enjam adaty şertlerde işleme laýyklyarlydy (daşky gursawyñ temperaturasý +25°С).
- Içeri işler üçin ýitelenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanýň. Ijji maddalar ýa-da ergindirliñi hiç birini ulanmýň. Suwuk we elektrik bölöleleriñi arasynda gaçmalyklyryñ öñüni alyň.
- Görkezilen ygtyý derejesi we ygtylyk akymynyñ bahasý +/- 5% ýitgäp biler.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak bolmadyk şahbelenýän bolsanyň, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehnik ienjamlary ulanmak boýunça ulanýjy gollanmalarynyñ häziki zaman wersiýalaryny paýlaýjyñyñ internet sahýasýnda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersiñiz.

Öndürjiñi jogapkärçiligi, gumarna görkemesine laýyk bolmadyk enjamy gurnamasý, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abatlaýyş ýa-da ýetgetme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykýan aça napryženiýe sebäbi dorän kemçilikleri öñ içine almayň. Öndürji, enjamyñ nädogry (bu görkezme bilen gabat gelmeýän) ulanýlmagy netijesinde ýüze cykan zeperler we ýitgiler üçin jogapkärçilik çekmeýär. Dürli gurluş ýa-da tehnik iýratlylyk ýitgetmeleri öndürjiñi jogapkärçiligi aradan asyryň. Öndürjiñi jogapkärçiligi enjamyñ işleýişine degdişdir. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garrylyk, sarymtyk reñk, alama, reñk ýitgemegi, matlaşma we ş.m.) netijesinde ýüze cykan paramet ýitgetmeleri kelli talapлары girmeyär.

Bi öñüm, Ýewropa Bileleşiginiñ Kanun cykaryjy hökümetiniñ kanunlaryny talapлары, esasanam Ýewropa Parlamentiñiñ düzgünnamasý energiya kadalaýdymalaryny üçin çarçuwany kesgetiýän we milli kanunlaryga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelýär. Bi barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýyklyk beýanamalarynda has giñişleýin maglumat alarsyzyň.

## UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishingizga va xavfsiz ishlagisha ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr

ta'minotini o'chirishini unutmang.

- O'rnatish faqat tegishli rusxatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalariga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan, yoqilgan LEV chiroqlari) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fitingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Ijzoni hech qachon notekis yoki tebranshlagan moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mo'keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Ijzoni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Rusxat etilgan ishlab haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holda ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihat normal sharoitda ishlagana mo'ljallangan (atrofda) harorat 25°C.
- Bino ichida foydalanish mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quyuv matdand foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suvuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'linishini oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasini va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga fara qilishi mumkin.
- Ijzoni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalarini distribyutorning quydagi web-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Ishlab chiqaruvchini javobgarligi qurilmaning qo'llanmasi mo'kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, rusxatidagi shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgartirish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarqatuv idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mo'kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar xatiri javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchini javobgarligini itiseno qiladi. Ishlab chiqaruvchini javobgarligi qurilmaning ishlagana tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qariish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametrlar o'zgarishlari kafolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yariqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'latisiz."



**PL** Częstotliwość emisji / **EN** Frequency of emission / **DE** Sendefrequenz / **RU** Частота излучения / **CS** Frekvence emise / **SK** Frekvencia žiarenia / **HU** Adó frekvencia / **HR** Frekvencija emisije / **FR** Fréquence d'émission / **ES** Frecuencia de emisión / **IT** Frequenza di emissione / **RO** Frecvența de emisie / **LT** Emisijos dažnumas iki / **LV** Emisijas frekvence / **ET** Frekvencija emisije / **PT** Frequência de emissão / **BE** Частота предавачи / **UK** Частота видимих імпульсів / **BG** Честота на емисия / **SL** Frekvencija emisiji / **BS** Frekvencija emisije / **SRP** Frekvencija emisije / **FR** Frekvencija emisije / **MK** Фреквенција на емисија / **MO** Frekvencija emisije / **AM** Արժանատվությունը համապատասխանությունը / **AZ** Emissiya tezliyi / **KA** ვიზიბონის ბიბიბიბი / **KK** Шығарынды сәулес жиілігі / **KY** Нурлануу жыштыгы / **TG** Бомбади эмиссия / **TK** Şöhleleniş üyüğü / **UZ** Emissiya chastotasi

**24GHz / ГГц / ԳՀԳ / ԶՅԶ / ГЦс / GGs / GGz**



**PL** Maksymalna moc emisji / **EN** Maximum emission capacity / **DE** Maximale Sendeleistung / **RU** Максимальная мощность излучения / **CS** Maximální emision výkon / **SK** Maximálny výkon žiarenia / **HU** Max. rádió adóteljesítmény / **HR** Maksimalna snaga emisije / **FR** Puissance d'émission maximale / **ES** Potencia máxima de emisión / **IT** Potenza massima di emissione / **RO** Putere maximă de emisie / **LT** Maksimali emisijos galia / **LV** Maksimalā emisijas jauda / **ET** Maksimalna snaga emisije / **PT** Potência máxima de emissão / **BE** Максимальная магнутася предавачи / **UK** Максимальна потужність імпульсів / **BG** Максимальна мощност на емисия / **SL** Maksimalna moč emisije / **BS** Maksimalna emisiona snaga / **SRP** Maksimalna emisiona snaga / **FR** Maksimalna emisiona snaga / **MK** Максимальна моћност на емисија / **MO** Maksimalna snaga emisije / **AM** Արժանատվությունը Զիսարարման հզորությունը / **AZ** Maksimalla emissiya gücü / **KA** მაქსიმალური ვიზიბონის მოცულობა / **KK** Сәулениң максималды қуаты / **KY** Максимальду нурлануу күчү / **TG** Икдириңи максимали партов / **TK** Şöhleleniş üyüğü yokary kuvvaty / **UZ** Maksimal emissiya quvvati

**<10mW / mBT / uLun / mVt / ԶՅԶ / mWt**

**PL** GTV Poland S.A. niniejszym oświadczam, że urządzenie radiowe typu: CR-C05-HF jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**EN** GTV Poland S.A. hereby declares that the radio appliance, type: CR-C05-HF conforms to Directive 2014/53/UE. Find the full text of the EU Declaration at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**DE** GTV Polen S.A. erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ: CR-C05-HF der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RU** GTV Poland S.A. настоящим подтверждает, что радиоприбор типа: CR-C05-HF отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС находится по следующему адресу в Интернете: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**CS** Společnost GTV Poland S.A. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu: CR-C05-HF je v souladu se

směrnici 2014/53/UE. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)

**SK** Spoločnosť „GTV Poland S.A.“ týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu: CR-C05-HF spĺňa požiadavky smernice 2014/53/UE. Kompletné znenie vyhlásenia o zhode JE dostupné na nasledujúcej webovej adrese: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**HU** A GTV Poland S.A. ezennek kijelenti, hogy az alábbi típusú rádiós készülék: CR-C05-HF megfelel a 2014/53/UE sz. irányelvnek. Az EU megjelöléséig nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**HR** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: CR-C05-HF u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**FR** GTV Poland S.A. déclare par la présente que le type d'appareil radio: CR-C05-HF est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ES** Por lo presente, GTV Poland S.A. declara que el dispositivo de radio tipo: CR-C05-HF Cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo la siguiente dirección web: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**IT** GTV Poland S.A. con la presente dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: CR-C05-HF è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il contenuto completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RO** Compania GTV Poland S.A. declara în prezent că tipul de echipament radio: CR-C05-HF respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LT** GTV Poland S.A. pareiškiia, kad radijo ryšio įrenginys, tipas: CR-C05-HF atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą

**ES** atitikties deklaracijos tekstą galima rasti svetainėje: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LV** Ar šo uzņēmums "GTV Poland S.A." paziņo, ka radioiekārtas, tipa: CR-C05-HF atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ET** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: CR-C05-HF u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**PT** A GTV Poland S.A. vem por este meio declarar que o dispositivo de rádio do tipo: CR-C05-HF está conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço eletrónico: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BE** GTV Poland S.A. radwórnýřlada tým: CR-C05-HF adwáváda dýřktywá 2014/53/EC. Poúny tčst dklarácý adwádnýcsj EC dastupný na nastúpným íntarñt-adřase: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**UK** GTV Poland S.A. deklaruje, što radýopriřtýj týpu: CR-C05-HF wýdawáda Dýřktywý 2014/53/EC. Povýj tčst dklarácýj ro wýdovónýcsť EC dastupný za Íntarñt-adřasico: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BG** GTV Poland S.A. с настоящото декларира, че радио устройството от тип: CR-C05-HF е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SL** GTV Poland S.A. s tem izjavlja, da je radijska naprava tipa: CR-C05-HF skladna z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BS** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: CR-C05-HF u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SRP** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: CR-C05-HF u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SR** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: CR-C05-HF u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**MK** GTV Poland S.A. izjavljuje da radiooprema tipa: CR-C05-HF e u saglasnost so Dýřktywá 2014/53/UE. Celonostny tčst na dklarácýj za sobjornost na EY e dostapna na slednata íntarñt adřasa: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**MO** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: CR-C05-HF u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**AM** GTV Poland S.A. ընկերությունը սույլով հաստատում է CR-C05-HF համապատասխանում է 2014/53/ԵՄ հրահանգի պահանջներին: ԵՄ համապատասխանության հրահանգի ամբողջական տեքստը կարելի է գտնել հետևյալ ինտերնետային հասցեով: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**AZ** GTV Poland S.A. bununla bildirir ki, radio cihaz növü: CR-C05-HF Al-nın 2014/53 Direktivina uyğundur. Al Bəyannaməsinin tam mətnini [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) veb saytından alda etmək mümkündür

**KA** GTV Poland S.A. აცხადებს, რომ რადიო მიწვიბონობა, ტიპი: CR-C05-HF შევბამბა 2014/53 / EU დირექტივას. ვებრკვიბონის დელარაციის სტოლო ტექსტის ნახვა შესაძლებლობა ვებბინაზე [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**KK** GTV Poland S.A. osymen kelnesi rastadıń: CR-C05-HF turynderi rádýoqurylyғы 2014/53/EC Dýřktywasyńnıń talapтарыna saı kелеdi. EO saıyestik turyalı maldımeceńniń tolyńq matnıń myna jerdten tabıya boladı: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**KY** GTV Poland S.A., yşunu menen bildirip, radio apparatın tömönküdey tury: CR-C05-HF 2014/53/EC dýřktywasyńnıń talapтарыna жооп берет. Ebinıń şayşeytik dklarácýsıńnıń tolyk tıksın tömönk íntarñt adřesı arkyly okup tıchka bolot: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**TG** GTV Poland S.A. bo damin izxor medonni, ki radio asoob, namud: CR-C05-HF ba Dastury 2014/53 / IIA muţobıqat mekudn. Matrı puradı Eşörnıyın İA-ro dar somonı [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) nı nıydo kınud

**TK** GTV Poland S.A. radiony üglen edýär enjam, şöýlmesi: CR-C05-HF 2014/53/ÝB dýřktywasyına gabat gelýär. ÝB beýanamasınyň doly tekstini [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahypanyndan tapyp bilersiňiz

**UZ** GTV Poland S.A. ushbu orqali quytdagi radio jihozi turi: CR-C05-HF 2014/53/VI dýřktywasiaga mo'kelishini bildiradi. Yevropa Ittifoqi deklaratsiyasining to'liq matni bilan [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida tanishning"





